

FINNISH

1.

Söderfjärden madaltuu joka vuosi.
Emme voi enää kalastaa samalla tavoin kuin aiemmin.
Jotakin täytyy tehdä.
Jos suljemme tuloaukon meren suunnasta voimme kontrolloida veden korkeutta
ja muuttaa lahden maanviljelysalueeksi.

2.

Pato.
Toivotaan, että se olisi parempi niin.
Toivokaamme hedelmällistä maata auringon alle.

3.

Riddardiket
Kaivaminen lahden poikki tuntui hyvältä idealta.
Emme tienneet, että se vaikeuttaisi yhteistyötä naapurikylien kanssa.

4.

Kuvernöörin määräys:
Vastuu ojan ylläpidosta jaetaan tasan
kaikkien Söderfjärdenin maanomistajien kesken. Kukaan ei pääse vastuustaan.

5.

Paras vaihtoehto on pitää vesi poissa patoamalla ja maa kuivana pumppuaseman avulla.

6.

Tunnen tämän lahden hyvin. Vaadin, että teemme virallisen matkan Alankomaihin,
jotta opimme kuinka ihmiset siellä pitävät maan kuivana.

7.

Arvon herra, ehdotuksenne vaikuttaa hyvin riskialttiilta.
Se vie paljon aikaa ja rahaa.
Emme tiedä, toimiiko se.
Emme tiedä, voiko se todella pitää veden poissa.
Emme hyväksy ehdotusta.

8.

On kulunut jo 100 vuotta ensimmäisen padon rakentamisesta.
Missä olemme nyt?
Miten meidän tulisi jatkaa eteenpäin?
Jotakin pitää tehdä.
Olemme menettäneet uskomme ihmisiin, jotka vain istuvat ja pohtivat.

9.1

Ihmisten vuoksi,
Vaurautemme vuoksi pyydän teitä kirjoittamaan kirjeen asukkaiden yhdistämiseksi,

jotta voimme jatkaa kuivatusprojektia.

9.2

Näin teemme
Tulen tapaamiseen
ja puhun ihmisille.

10.

Kiitos tarkkaavaisuudestanne. Tämän merkittävän päätöslauselman perusteella, vastustaako kukaan teistä sitä, että suosittelen tätä nuorta miestä uudeksi puheenjohtajaksemme?

11.

Meidän on lopetettava tämä naurettava projekti.
Muuten on olemassa vaara, että kukaan ei kulje tämän läpi kuivin jaloin.

12.

Emme halua nähdä tätä maiseman muutosta.
Kuka kantaa vastuun näistä peruuttamattomista puuttumisista luontoon?
Meillä on oikeus nostaa kanteen hankkeen pysäyttämiseksi.

13.

Tuhotkaa pato ennenkuin luonnonvoimat tuhoavat sen.

Olkoon se isku vasten kasvoja niille, jotka uskoivat projektiin.

Sabotoidaan pato.

14.

Arvon maatalousministeri,
pyytäisimme teiltä palvelusta. Voisitko harkita lain luomista meidän turvaksemme?

Lex Söderfjärden säädettiin ja kuivatus varmistui.

15.1.

Luovuta kaikki kuivatusta koskevat dokumentit
tai saat tuta jotakin muuta!

15.2.

Ota rauhallisesti! Rauhallisesti!

Tämä on uhkapeliä, josta riippuu paljon.
Voimme kaikki joko voittaa tai hävitä paljon tämän vuoksi
– lyön vetoa, ettet halua jäädä mutaan köyhänä ja yksin.

16.

Se toimii, maa kuivattuu!

17.

Jaetaan maa niin,
ettei kukaan voi valittaa
tai syyttää meitä tulevaisuudessa.

18.

Olen täällä maksaakseni meidän velkamme.
On hienoa, että meillä kaikilla on nyt riittävästi maata viljeltäväksi.
Se pitää mieheni ja kylän kaikki muut miehet kiireisinä.

19.1.

Huomaan nyt virheeni. Vaikka olinkin yksi opposition suorapuheisimmista, tiedän, kuinka kovasti olette työskennelleet.
Olin väärässä. Ansaitsette kaiken kunnioituksen.
Mitä voin tehdä asioiden korjaamiseksi?

19.2.

Erehtyminen on inhimillistä.
Kiitos sanoistanne. Työskennelkäämme yhdessä tulevaisuudessa.

20.

Kova työmme kantaa hedelmää, hyvyyden voimat ovat puolellamme.

21.

Kuinka kiinnostavaa!
Näytteet osoittavat, että Söderfjärden on täynnä epätavallisia kerrostumia.

Löytyy jopa jäänteitä
kambrikaudelta.

22.1.

Todisteiden mukaan Söderfjärden on meteoriitin törmäyskraateri 520 miljoonan vuoden takaa.

22.2.

Kuulitko uutiset?
Meteoriitti on iskenyt, Söderfjärden on kraateri! Se tapahtui kauan sitten mutta se on edelleen kiinnostava tuleville sukupolville!

23.

Hienoa nähdä ne joka vuosi mutta mietin, miksi pelto houkuttaa niin monia kurkia?

Tuhansia kurkia, tuhansia.